

# Gemeinsam die Zukunft gestalten – mit Sprachgefühl und Genauigkeit

EXPERTsuisse – der Schweizer Expertenverband für Wirtschaftsprüfung, Steuern und Treuhand – bildet, zertifiziert, unterstützt und vertritt seine Mitglieder und weitere Zielgruppen durch fundierte Facharbeit, interessante Publikationen und praxisorientierte Bildungsangebote. EXPERTsuisse zählt über 10'000 Einzelmitglieder und rund 800 Mitgliedunternehmen (mit über 20'000 Mitarbeitenden) zu seinen Mitgliedern und setzt sich für die Interessen der Branche und für einen starken Wirtschaftsstandort Schweiz ein.

Für die Bearbeitung und Koordination unserer Übersetzungen suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine motivierte und engagierte Person als

---

## Übersetzer DE/FR (m/w/d) 80 - 100 %

---

### Was du einbringst:

- Selbständiges Übersetzen von vorwiegend komplexen fachspezifischen oder politischen Texten Deutsch-Französisch
- Koordination des verbandsweiten Übersetzungsprozesses
- Qualitätskontrolle von Übersetzungen ins Französische
- Pflege des Übersetzungsarchivs
- Interne und externe Ansprechperson bei allen Fragen zum Thema Übersetzungen
- Zentrale Kommunikationsschnittstelle zu unserer Agentur im Übersetzungsbereich

### Unser Beitrag an deine Entwicklung:

- Vielseitige und spannende Aufgaben in einem breiten Produkt- und Serviceportfolio
- Enge Zusammenarbeit im Team und abteilungsübergreifender Austausch
- Einflussmöglichkeiten und kurze Entscheidungswege
- Chancen zur persönlichen Weiterentwicklung

### Was du mitbringst:

- Abgeschlossene Ausbildung als Übersetzer (Deutsch-Französisch)
- Mehrjährige Berufserfahrung im Bereich Übersetzungen
- Exzellente Französischkenntnisse in Wort und Schrift (Muttersprache)
- Organisationsgeschick
- Strukturierte und engagierte Arbeitsweise
- Kommunikative, belastbare und dienstleistungsorientierte Persönlichkeit mit hohem Verantwortungsbewusstsein
- Erfahrungen mit CAT-Tools
- Sehr gute Microsoft-Office-Kenntnisse
- Affinität zu aktuellen Wirtschaftsthemen
- Kenntnisse in der italienischen Sprache sind von Vorteil

### Was dich erwartet:

- Ein hilfsbereites Team mit gelebter Diversität
- Eine offene, dynamische Unternehmenskultur
- Attraktiver Bürostandort im Herzen von Zürich kombiniert mit Homeoffice-Möglichkeit
- Flexible und moderne Arbeitszeitmodelle zur Vereinbarkeit von Beruf und Familie/Freizeit
- Attraktive Sozialleistungen

Haben wir dein Interesse geweckt? Wir freuen uns auf deine vollständigen Bewerbungsunterlagen in einem Gesamtdossier als PDF-Datei an [jobs@expertsuisse.ch](mailto:jobs@expertsuisse.ch) zuhänden von Steffi Brückner. Deine Fragen beantwortet dir unsere Leiterin Mitglieder- und Zertifizierungswesen, Saskia Imhof, unter [saskia.imhof@expertsuisse.ch](mailto:saskia.imhof@expertsuisse.ch) gerne.

**Hinweis zum Datenschutz:** Wir behalten uns vor, während der Bewerbungsphase auch mit Dritten (Personaldienstleister) zusammenzuarbeiten und diesen deine Bewerbungsdaten zur Verfügung zu stellen. Weitere Infos zu unserer Datenschutzerklärung findest du unter [www.expertsuisse.ch/datenschutzerklaerung](http://www.expertsuisse.ch/datenschutzerklaerung)